

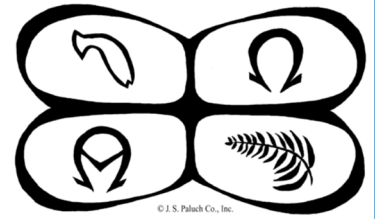
# **St. Bernard's Catholic Church**

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

NOVEMBER 21, 2021

**JESUS CHRIST  
KING OF THE UNIVERSE**



© J.S. Palach Co., Inc.

### Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

### PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

### PARISH MANAGER

Mario López

### CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### TEMPORARY OFFICE HOURS

#### HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday  
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

### ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

### DIRECTOR:

Victor Mojica

### SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

**Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am**  
**Monday, Tuesday, Thursday & Friday:**  
**Lunes, Martes, Jueves, y Viernes**

**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm in English  
**Sunday in English:**

8:00am & 9:30am  
**Domingo en Español:**  
 11:00am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS**  
**Wednesday, 7:00pm (English)**

### HORA SANTA

Adoración al Santísimo  
**Jueves, 6:00pm (Español)**

### ROSARY/ROSARIO

**Wednesday, 6:30pm (English)**  
**Martes, 6:00pm (Español)**

### GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes, 7:00pm (Español)**

### DIVINE MERCY MASS

#### MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at  
 7:00pm & every Second Sunday of the  
 month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
 del mes. (Inglés)

### CONFESSIONS/CONFESIONES

**Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm**

By Appointment /Por Cita  
 Call/Llame: 323-255-6142

**BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND  
 MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA**  
**Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la Oficina para Información.

### WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months  
 in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

## Jesus Christ is the faithful witness, the firstborn of the dead and ruler of the kings of the earth. — Revelation 1:5



**Solemnity of Christ the King** ~ Every year on this feast, with Daniel, we 'see the vision' of the Son of Man who will come and who has "received dominion, glory, and kingship". We are also routinely told: "all peoples, nations, and languages serve him" and "His dominion is an everlasting dominion." The Evangelist John reflects as Jesus stands before Pilate who questions him: "Are you the King of the Jews?" Jesus never answers the question. Rather, Jesus' questions make Pilate declare it: "Then you are a king." But, perhaps the most provocative thing that Jesus says in this conversation is: "My kingdom does not belong to this world." People of this place called earth, love to ponder on 'outer space' – 'what's OUT there'? But Jesus invites us to ponder on 'inner space' – 'what's IN here'? This kingdom of God is deep within us. It truly does not belong to this world because this world has such a hard time recognizing it and staying in touch with it. This 'inner' kingdom is to be found at the deepest point within our souls where God dwells for all. Here, in this innermost place within us, we find the truest answers to life and our real meaning. Jesus tells us about this Kingdom then declares: "Everyone who belongs to the truth, listens to my voice." How true that is! Whether Catholic, Christian, Jew, Muslim, Buddhist, Sikh, Hindu; it doesn't matter. All hear the voice of Jesus because His voice is universal. It doesn't even have to be acknowledged as 'His' voice. It is simply the truth. And the truth that ALL religions speak is about this Kingdom within that 'knows' the good and the true nature of all things as given to us by God. In this Kingdom, people know peace, love, goodness, caring, forgiveness, healing, hope, kindness, joy. In this Kingdom, "all peoples, nations, and languages serve Him" and "His dominion is an everlasting dominion." Rejoice in this Feast of CHRIST, OUR KING!

Father Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:** "I didn't come this far to only come this far". — Unknown

## Gracia y paz a ustedes, de parte de Jesucristo, el testigo fiel, el primogénito de los muertos, el soberano de los reyes de la tierra. — Apocalipsis 1:5

**Solemnidad de Cristo Rey** ~ Cada año en esta fiesta, con Daniel, 'tenemos la vision' del Hijo del Hombre que vendrá y que "recibió la soberanía, la Gloria y el reino". También se nos dice de forma rutinaria: "Y todos los pueblos y naciones de todas las lenguas le servían" y "su poder nunca se acabará, porque es un poder eterno". El Evangelista Juan reflexiona como Jesús al estar ante Pilatos, lo cuestiona: "¿Eres tú el Rey de los Judios?" Jesús nunca responde a la pregunta. Más bien, las preguntas de Jesús hacen a Pilato declarar: "Con que tú eres Rey?" Pero quizás lo más provocativo que Jesús dice en esta conversación es: "Mi reino no es de este mundo." La gente de este lugar llamado tierra les encanta reflexionar sobre 'el espacio' 'que hay



ayá AFUERA'? Pero Jesús nos invita a reflexionar sobre 'espacio interior' - '¿Qué hay aquí

ADENTRO?' Este Reino de Dios está en lo profundo de nosotros. Realmente no pertenece a este mundo porque este mundo tiene tanta dificultad para reconocerlo y estar en contacto con el. Este Reino 'interior' se encuentra en lo más profundo dentro de nuestras almas donde habita Dios para todos. Aquí, en este lugar más íntimo, encontramos las verdaderas respuestas a la vida y nuestro verdadero significado. Jesús nos habla de este Reino, luego declara: "Todo el que es de la verdad escucha mi voz" ¿Qué tan cierto es eso? Ya sean Católicos, Cristianos, Judios, Musulmanes, Budistas, Sijs, Hindúes; No importa. Todos escuchan la voz de Jesús, porque su voz es universal. Ni siquiera tiene que ser reconocida como 'su' voz. Es simplemente la verdad. Y la verdad de que TODAS las religiones hablan es de este Reino interior que 'conoce' lo bueno y la verdadera naturaleza de todas las cosas como nos fueron dadas por Dios. En este Reino, la gente conoce la paz, el amor, la bondad, el cuidado, el perdón, la sanación, la esperanza, la amabilidad, la alegría. En este Reino, "todos los pueblos y naciones de todas lenguas lo servían" y "su poder nunca se acabará, porque es un poder eterno" Regocijaoos en esta Fiesta de CRISTO, NUESTRO REY!

Padre Perry Leiker, Párraco

**Cita de la Semana:** "No vine tan lejos para llegar tan solo hasta aquí". — Autor Desconocido

## **HAPPY THANKSGIVING/FELIZ DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS!**

Fr. Perry Leiker, Priests, Staff, and Volunteers at St. Bernard Church wish all of you a happy and safe **Thanksgiving Day!** May we always remember to be thankful to our Lord for all His blessings and to our family and friends for all their love and support. **PLEASE NOTE:** The Church Office will be **CLOSED** on **Wednesday, Nov. 24 at NOON, Thursday Nov. 25, and Friday 26.** We will reopen on Monday, November 29. Blessings to All!

**THANKSGIVING MASS** — Please join us for the **ONLY Thanksgiving Day Mass** on Thursday **November 26**, at 9:00A.M. You may bring the bread you will share with your family later. The bread will be blessed during the Mass. **NOTE:** The collection at Mass will go to the St. Vincent de Paul Society which assists the needy of our community throughout the year.

El Padre Perry Leiker, Sacerdotes, Personal, y Voluntarios de la Iglesia de San Bernardo, desean a todos un **Feliz Día de Acción de Gracias!** Demos gracias a Dios por todas sus bendiciones y a nuestras familias y amigos por su amor y por su apoyo. **NOTA:** La Oficina de la Iglesia **CERRARÁ: Miércoles 24 al mediodía, el 25 Y 26 de Noviembre.** La oficina se reabrirá el **Lunes 29 de Noviembre.** Bendiciones a todos!


**MISA DEL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS** — La **ÚNICA** Misa del Día de Acción de Gracias será el **Jueves, 25 de Noviembre** a las 9:00a.m. Traigan el pan que compartirán con su familia para ser bendecido durante la Misa. **NOTA:** La colecta de la Misa será a beneficio de la Sociedad de San Vicente de Paul que ayuda a los más necesitados de nuestra comunidad durante todo el año.

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**


**First Reading** — The days are coming when the LORD will fulfill the promise made to Israel and Judah (Jeremiah 33:14-16). **Psalm** — *To you, O Lord, I lift my soul (Psalm 25)*. **Second Reading** — May the Lord make you increase and abound in love that you may be blameless in holiness; conduct yourselves so as to please God (1 Thessalonians 3:12 — 4:2). †**Gospel** — There will be signs and you will see the Son of Man coming with power and great glory. Be vigilant (Luke 21:25-28, 34-36).

**Primera lectura** — Se acercan los días cuando el Señor cumplirá su promesa que hizo a Israel y a Judá (Jeremías 33:14-16). **Salmo** — *Descúbrenos, Señor, tus caminos (Salmo 25 [24])*. **Segunda lectura** — Que el Señor los llene y los haga rebosar de amor para que sean irreprochables en santi-dad; pórtense de tal manera que complazcan a Dios (1 Tesalonicenses 3:12 — 4:2). †**Evangelio** — Habrá señales y verán al Hijo del hombre venir con gran poder y majestad. Estén alerta (Lucas 21:25-28, 34-36).


*Liturgical Color/Color Litúrgico: Purple/Morado*



**WELCOME BACK** and join us in our Eucharistic Celebrations **INSIDE** the Church. Currently we have returned to our Sunday regular schedule **including Spanish Mass at 12:30P.M.**



**BIENVENIDOS** a nuestras Celebraciones Eucarísticas **DENTRO** de la Iglesia. Actualmente hemos regresado a nuestro horario regular Dominical **incluyendo la Misa de las 12:30P.M. Sean todos bienvenidos!!**



11/22: 9:00am — †Marigold Hermosura  
 11/23: 9:00am — Danny & Rosemarie Real — **Birthdays**  
 †Marigold Hermosura  
 11/24: 7:00pm — †Fr. Primitiva Caranto, †Erlinda Paguio,  
 †Anthony Costales  
 11/25: 9:00am — **St. Bernard Parishioners**  
 11/26: 9:00am — Nabua Family-In **Thanksgiving**  
 †Erlinda Paguio, †Ador Baluyut, †Enrique Bolanos  
 11/27: 5:00pm — Marina Trujillo-In **Thanksgiving**  
 †Cecilia Garcia Esparza & †Robert Moscato  
 11/28: 8:00am — Ferdie & Jess Viloría-Anniversary & †Gary Nolasco  
 9:30am — †Lucy M. Chung,  
 Loretta Doreza & Carmela Gemora — **Birthdays**  
 11:00am — †Enrique Bolanos & †Jose Moran  
 12:30pm — Stella Rodriguez—ILL



**ST. BERNARD SCHOOL**  
**ESCUELA SAN BERNARDO**  
**ONGOING ENROLLMENT**  
**INSCRIPCIONES CONTINUAS**  
 St. Bernard Catholic School is a Parish School for any and all members of our parish with a Dual Language Immersion Program. Our students learn to speak, write, read, think and pray in two languages. We are a Family-oriented Community and welcome children from Transitional Kindergarten through 8th grade. Financial assistance may be available for those who qualify. A Catholic Education is an advantage for life!  
 La Escuela San Bernardo es una Escuela Parroquial para todos sus miembros con un Programa de Inmersión Bilingüe. Nuestros estudiantes aprenden a hablar, escribir, leer, pensar y orar en dos lenguajes. Somos una Comunidad Orientada a la Familia y recibimos estudiantes desde *Kinder de Transición*, hasta el Octavo Grado. Existe ayuda financiera para los que califiquen. Una Educación Católica es una ventaja de por vida!  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)  
**Information/Información: (323)256-4989**


**SUNDAY COLLECTION**  
**COLECTA DOMINICAL**

**11/14/21: Envelope/Sobres: \$1,865**  
**Plate/Efectivo: \$2,177**  
**TOTAL: \$4,042**

**Thank You for your Generosity!**  
**Gracias por su generosidad!**

**WEDDING BANNS/AMONESTACIONES**

Francisco Diaz ~ Linda Gonzalez




**CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT**

**TODAY**, our Second Collection is to support the Catholic Campaign for Human Development. There are over 43 million people in the United States living in poverty. This collection supports programs to empower local communities to address the challenges they face. In addition, 25% of funds collected will remain in our Diocese to fund local anti-poverty projects. By supporting this collection, you are giving those on the margins a hand up, not a hand out. Please be generous.

**CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO**

**HOY**, la Segunda Colecta será para apoyar la Campaña Católica Para El Desarrollo Humano. En los Estados Unidos hay más de 43 millones de personas que viven en la pobreza. Esta colecta apoya programas para capacitar a las comunidades locales para enfrentar los desafíos que se les presentan. Además, el 25% de los fondos recaudados permanecen en nuestras Diócesis para financiar proyectos anti-pobreza en nuestra area. Al contribuir a esta colecta, les damos una mano, no una limosna, a aquellos que viven en la periferia. Por favor, sean generosos.



una sola familia humana, alimentos para todos

## PROJECT 'ANGEL TREE'

Please join us TODAY in the collective purchasing of gifts for children who have one or both parents currently in prison. **ANGEL TREE** is a national program connecting parents in prison with their children through the delivery of **Christmas** gifts. When the gifts are given to the children, a Gospel presentation is shared. During the week you may pick up an “**Angel Tag**” **at the Church Office.**



Este proyecto a nivel nacional conecta a los **padres** que están en prisión con sus niños durante la temporada de Navidad enviando regalos de **Navidad** y el mensaje del Evangelio. Durante la semana, usted podrá recoger una **etiqueta** para comprar un regalo para uno de estos niños.

**Due to COVID 19 restrictions, this year we are also offering 'Name Tags' for the children via email. You may request them at: Debido a restricciones del COVID 19, este año también podrá solicitar sus 'Etiquetas' por correo electrónico a:**

**mtrujillo@stbernard-church.com**  
Information/Información: (323)255-6142

## VOCATIONS TO PRIESTHOOD AND RELIGIOUS LIFE

Did you know that we have valuable information regarding Vocations on our Parish Website. Go to: <http://stbernard-parish.com> then click on **Sacraments** and scroll down to **Holy Orders** and **Vocations**. There, you will find information on **Priests, Sisters, Brothers, Monks, Third Order...** Also, visit <http://www.lavocations.org/contact-us.html> for even more information from the archdiocese. AND.... call me, Fr. Perry, if you have any questions or are trying to discern your vocation - your journey through life!

### VOCACIONES AL SACERDOCIO Y A LA VIDA RELIGIOSA

¿Sabían que tenemos información valiosa con respecto a las vocaciones en nuestro sitio web de la parroquia. Visite: <http://stbernard-parish.com> después, haga clic en **Sacramentos** y baje hasta **Órdenes Sagradas** y **Vocaciones**. Allí podrá encontrar información sobre **Sacerdotes, Hermanas, Hermanos, Monjes, Tercer Orden. TAMBIÉN...** Para más información de la arquidiócesis visite: <http://www.lavocations.org/contact-us.html>. Para preguntas o si estás tratando de discernir tu vocación, favor de llamar al Padre Perry.

### LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?

#### ST. BERNARD HALL

- *Weddings / Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos*
- *Any Social Event / Cualquier Evento Social*

**Call us now to inquire about pricing/ Llámame para información:**

**(310)908-0358**

## **CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

11-21-21: **Our Lord Jesus Christ, King of the Universe**  
**Jesucristo, Rey del Universo**

11-21-21: Angel Tree Sunday/Domingo del Angel Navideño (Angle Tree)

11-23-21: St. Clement I, St. Columbian  
San Clemente I, San Columbano, Beato Miguel Agustin Pro

11-24-21: St. Andrew, Dung-Lac and Companions  
San Andrés, Dung-Lac y Compañeros

11-24-21: **OFFICE CLOSED AT NOON/OFICINA CERRADA AL MEDIO DÍA**

11-25-21: St. Catherine of Alexandria/Santa Catalina de Alejandría

11-25-21: **THANKSGIVING DAY MASS AT 9:00AM**  
**DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS-MISA A LAS 9:00AM**  
**OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA**

11-26-21: **OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA**

11-28-21: **1st Sunday of Advent/Primer Domingo de Adviento**

11-29-21: **OFFICE REOPENS/LA OFICINA VUELVE A ABRIR**

12-03-20: First Friday/Viernes Primero

12-04-20: St. John Damascene/San Juan Damasceno

12-05-20: **2nd Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento**

12-07-20: St. Ambrose/San Ambrosio

12-08-20: The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary  
Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María

12-09-20: St. Juan Diego/San Juan Diego

12-10-21: Our lady of Loreto/Nuestra Señora de Loreto

12-11-20: St. Damasus/Hanukkah Begins/San Damasco/Inicia Januca

12-12-20: Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora de Guadalupe



### **DID YOU KNOW? —Honoring children’s boundaries teaches important lessons about consent**

As we enter into the holiday season, where many of us will spend time with extended family and friends, parents should remember to pay attention to their children’s comfort levels, especially when it comes to physical affection. We want our children to be kind and considerate, so it is tempting to ask them to give hugs and kisses to family members and friends. But when children are nervous or shy, or just do not want to, it is important to honor their personal boundaries — and it teaches them a great lesson about consent over who interacts with them and their bodies. You can suggest alternatives, like high-fives or fist bumps.

### **SABIA USTED? — Honrar los límites de los niños enseña lecciones importantes sobre el consentimiento**

A medida que entramos en la temporada navideña, durante la cual muchos de nosotros pasaremos tiempo con familiares y amistades, los padres de familia deben recordar prestar atención a los niveles de comodidad de sus hijos, especialmente cuando se trata de afecto físico. Queremos que nuestros hijos sean amables y considerados, por eso es tentador pedirles que den abrazos y besos a familiares y amigos. Pero cuando los niños están nerviosos o son tímidos, o simplemente no quieren, es importante respetar sus límites personales y les enseña una gran lección sobre el consentimiento de quién interactúa con ellos y con sus cuerpos. Los padres de familia pueden sugerir alternativas, como el “high-five” o chocar mano con mano, o chocar los con los puños.

**For more information read:** Para obtener más información, lea el artículo en inglés, [“Why you shouldn’t force your kids to hug relatives”](#) (Por qué usted no debería obligar a sus hijos a abrazar a sus familiares).

## MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

[www.mendozaincometax.com](http://www.mendozaincometax.com)

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

**DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law**

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

## General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

**ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS**

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5  
Saturday 9-5

**\$20** Special  
office consultation  
with full x-rays

**\$200**  
Bleaching  
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



# 930AM

## America's Catholic Talk Radio Network

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

## catholicmatch<sup>®</sup> California



CatholicMatch.com/myCA

## MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

[WWW.MARINACCIO.LAW.COM](http://WWW.MARINACCIO.LAW.COM) • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO  
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

## Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

[FINDaPARISH.com](http://FINDaPARISH.com)

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Meridian, and  
Santa Barbara counties

[CatholicCM.org](http://CatholicCM.org)